

# Lullaby LX

Owner's Manual

Guide d'utilisation • Manual del propietario

Read all instructions BEFORE assembly and USE of product.  
KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

Lire les instructions AVANT d'assembler et d'UTILISER le produit.  
GARDER CES INSTRUCTIONS POUR S'Y RÉFÉRER AU BESOIN.  
Lea todas las instrucciones ANTES de armar y USAR este producto.  
GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO.

# Ліжко-манеж “LULLABY TOP”

Артикул: 60701

## Інструкції до використання

**Прочитайте ці інструкції перед складанням та використанням.  
ЗАВЖДИ ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.**

### ! ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Недотримання цих попереджень та інструкцій до складання можуть призвести до нещасного випадку.

- **ПРОЧИТАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ УВАЖНО ДЛЯ ГАРАНТУВАННЯ БЕЗПЕКИ ВАШОЇ ДИТИНИ**
  - Завжди забезпечуйте належний нагляд для гарантії безпеки Вашої дитини. **НІКОЛИ** не залишайте дитину без нагляду під час гри.
  - Манеж **ПОВИНЕН** бути повністю укомплектований верхніми перильцями, а центральна ручка замкнена у належному положенні перед використанням плетеної люльки.
  - **НЕ** кладіть дитину у манеж до/поки всі верхні перильця та центральна ручка настилу підлоги не будуть надійно замкнені у належному положенні, а матрац покладений в належному місці. Дитина може скотитися у місце між матрациком та вільними вічками сітки і задихнутись.
  - Припиніть використання цього манежу, коли дитина досягне росту **89 см** і важитиме більше **14 кг** або ж може вибратися з нього.
  - **НЕ** користуйтеся плетеною люлькою, коли дитина знаходиться у манежі.
  - Припиніть використання плетеної люльки, коли Вашій дитині виповниться **3** місяці або вона важить більше **6.8 кг**.
  - Для того, щоб запобігти пораненню від падіння, **НЕ** користуйтеся плетеною люлькою, коли дитина вже може перевертатися або спинятися на ручки та коліна.
  - Використовуйте затискачі (кліпи) для кріплення плетеної люльки до манежу. Переконайтеся в тому, що затискувачі надійно замкнуті у належному положенні. **НЕ** користуйтеся цими предметами, якщо затискувачі зламані або загублені.
  - **НЕ** використовуйте плетену люльку у Вашому ліжку, на підлозі або інших поверхнях.
  - Плетена люлька призначена для використання лише з цим манежем Chicco Lullaby.
  - Завжди тримайте предмети у місці, не досяжному для дітей. Приберіть їх, якщо дитина може спинятися на ніжки у манежі.
  - Перед кожним використанням або складанням перевірте предмети на пошкодження, чи не відкручені з'єднувальні стики або/чи не зламані чи загублені якісь комплектні частини. Контактуйте з Chicco щодо заміни або друкованих інструкцій при потребі. **НЕ** використовуйте замітники.
  - Незважаючи на те, що Chicco **НЕ РЕКОМЕНДУЄ** змінювати покриття (перекрашувати), якщо Ви вирішите це зробити, використовуйте лише нетоксичні засоби, призначені для предметів вжитку для дітей.

### ! ПОПЕРЕДЖЕННЯ

#### ДЛЯ ТОГО, ЩОБ УНИКНУТИ ЗАДУХИ:

- Для того, щоб уникнути задухи і не заплутатися у сітці, використовуйте лише матрац від виробника, який входить до комплекту. **НІКОЛИ** не використовуйте інші матраци або подушки.
- Дитина може задихнутися:
  - у щілинах між надто маленьким матрациком або надто набитим і боковинами манежу
  - на м'якій перині. Ніколи не кладіть додатковий матрац, подушку, зручні ковдри або набивні підстилки.
- **НЕ** прикріплюйте Toy Gum до настилу у манежі.
- При використанні простирадла, користуйтеся лише зручним простирадлом для дитячого ліжка, яке можна заправити не менше, ніж на 5 см під плетену сітку або матрац з усіх сторін, щоб дитина не заплуталась.
- **НЕ** залишайте дитину у манежі, якщо якусь із боковин опущено. Переконайтеся, що всі сторони підняті і замкнені у належному положенні завжди, коли дитина знаходиться всередині.
- **НІКОЛИ** не використовуйте пластикові мішки для покриття матрацу. Не користуйтеся пластиковими плівками для покриття матрацу, якщо вони не входять до комплекту і вони не призначені спеціально для цього. Вони можуть спричинити задуху дитини.
- **НЕ** користуйтеся надувним матрациком для цього манежу.
- **НІКОЛИ** не користуйтеся додатковими матрациками, подушками, простирадлами або іншими предметами, які дозволять Вашій дитині вибратися, впасти та/або поранитись. Якщо Ви нехтуватиме цим попередженням, то зніміть додаткові подушки, великі іграшки та інші предмети, які можуть слугувати східцями, щоб вибратися, якщо Ваша дитина вже може спинятися на ніжки.

- НЕ використовуйте прилади Toy Gym та Bassinet, якщо (одне з трьох): дитина вже може перевертатись, ставати на ручки та коліна, або ж їй вже виповнилося 5 місяців.
- ОБЕРІГАЙТЕСЬ ВІД РИЗИКУ ЗАДУШЕННЯ:**

#### Ризик задушення :

- Дитина може підняти столик для перевдягання і встромити голівку між столиком та рамою манежу.
- Ніколи не залишайте столика для перевдягання на місці, коли дитина у манежі.
- Поворозки можуть спричинити задушення! НЕ надівайте речі з поворозками навколо шийки дитини (капоти, ремені безпеки і т.д.) та не прив'язуйте поворозки до іграшок.
- НЕ прив'язуйте поворозки до плетеної люльки або манежу.
- НЕ ставте манеж біля вікна, де поворозки від штор або жалюзів можуть призвести до задушення дитини.

#### Запобігайте іншим ризикам :

- Ставте плетену люльку, Toy Gym та манеж подалі від печей, нагрівачів, камінів та інших небезпечних місць, які можуть спричинити небезпеку для Вашої дитини.
- Для зниження синдрому SIDS (синдром наглої смерті дитини) педіатри рекомендують укладати спати здорових дітей на спинку, якщо немає інших рекомендацій.
- Не кладіть більше, ніж одну дитину у плетену люльку чи манеж.
- НЕ користуйтеся ним у машині – дитина може серйозно поранитись під час аварії або раптової зупинки.
- НЕ пересувайте і не згортайте плетену люльку чи манеж, якщо там знаходиться дитина – вона може поранитись.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Перед використанням зніміть та позбавтесь від будь-яких пластикових мішків або тримайте їх у місці, не досяжному для дітей для уникнення ризику задухи.

Якщо Ви нехтуватиме цими попередженнями та інструкціями, Ви можете призвести до серйозного поранення або смерті. Переконайтесь, що верхні перильця та центральна ручка надійно замкнені перед використанням.

Складання цього приладдя потребує уваги дорослих людей. Під час установки будьте обережні з верхніми кутками – не затисніть пальці.

#### УСТАНОВКА МАНЕЖУ

1. Вийміть манеж з упаковки, розв'яжіть поворозки і витягніть настил підлоги. Поставте згорнутий манеж прямо (вертикально).
2. Різко потягніть за центральну ручку підлоги і переконайтесь, що деталі з'єднання незамкнені. Ручка має бути на одному рівні з верхніми поручнями.
3. Підніміть кожний верхній поручень до його замкнення. Переконайтесь, що всі чотири поручні замкнені перед тим, як приступити до четвертого етапу складання. Верхні поручні автоматично замкнуться при повному піднятті. Увага: Поручні не замкнуться, якщо першою вирівнялась підлога. Якщо один чи більше поручнів не замкнулися, різко потягніть за центральну ручку підлоги, щоб переконатися в тому, що з'єднувальні шарніри підлоги не замкнено.
4. Натисніть на центр манежу до відчуття підлоги ногою. Поверніть ручку у центрі манежу донизу. Злегка натисніть і замкніть два бокових нижніх шарніри, розташовані у місці двох ремінців (прихватів) у нижній частині манежу.
5. Покладіть настил підлоги, набивкою догори. Згорніть ремінці під підлогу. Не користуйтеся манежем без матрацика.

#### Складання плетеної люльки

6. Вийміть настил підлоги з манежу. Покладіть плетену люльку на манеж заціпками донизу. Приєднайте трубки та слайди (рейки) через кишеньки трубок плетеної люльки.
7. Затисніть всі вісім затисквачів надійно на верхніх рейках (перильцях).
- 8а. Застібніть шість кінцевих петельок (8А) та протягніть вісім хлястиків через петельки по боках (8В).
- 8с. Плетена люлька має бокову кишеньку для дистанційного контролю.
9. Покладіть матрацик на дно плетеної люльки.

#### **!ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Не кладіть плетену люльку у манеж, якщо в ньому знаходиться дитина.  
Переконайтесь, що манеж повністю змонтовано.

#### УСТАНОВКА СТОЛУ ДЛЯ ПЕРЕВДЯГАННЯ ДИТИНИ

10. Приладняйте металеві опори до стійок, переконавшись у тому, що металеві пружинні гудзики (кнопки) повністю пройшли через отвори.

11. Протисніть довгий металевий стрижень через рукави. Зробіть те саме з протилежного боку столика для перевдягання дитини, приладняйте опори до стрижнів за допомогою срібних гудзиків (кнопок).

12. Протягніть кінці плетеної сітки через металеву опору і закріпіть внизу закріплювальними ремінцями (поворозками). Плетені сітки звернені верхньою (правою) частиною назовні.

### **Зберігання столу для перевдягання дитини**

13. Пристебніть блискавкою столик для перевдягання дитини збоку плетеної люльки. Його можна легко перекинути на зовнішній бік манежу, коли він все ще прикріплений, але не використовується. Для зберігання відстебніть кріпильні ремінці по кінцях плетеної люльки, натисніть срібну кнопку для вивільнення стрижня і вийміть його з металевої опори. Складіть і покладіть у подорожню сумку.

### **Як вставити електронний модуль (вибрані моделі) Lullaby Nitelite Electronics**

#### **!ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Не користуйтеся старими та новими батарейками разом. Не користуйтеся разом лужними, стандартними (вуглецево-цинковими) або акумуляторними (нікеле-кадмієвими) батарейками. Вийміть батарейки перед тим, як поставити манеж на зберігання.

14. Перед користуванням кутковим електронним блоком, вставте чотири батарейки AA, зважаючи на полярність, вказану всередині ніші для батарейки. Користуйтеся викруткою для знімання кришки ніші.

#### **!ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Модуль Lullaby Nitelite не іграшка. НЕ користуйтеся ним поки не приладнаєте до кутового конусу манежу.

15. Прикріпіть модуль Lullaby Nitelite поверхи будь-якого кутового конусу, як показано на малюнку. Натисніть злегка і переконайтесь, що модуль безпечно закріплено на місці. НЕ натискайте сильно.

16а. Натискайте кнопки рівня звучання, розташовані під перемикачем для контролю рівня звучання музики. Знак (+) підвищує чутність, а знак (-) знижує рівень звучання.

16в. Перемикач електронного блоку має чотири режими, а саме (зліва направо):

- 1) OFF - виключення; поверніть перемикач on-off на позицію OFF для виключення електронного блоку.
- 2) MANUAL ON; поверніть перемикач on-off на позицію ON-6 для активації будь-якого режиму на приблизно 6 хвилин.
- 3) REMOTE ON; поверніть перемикач on-off на позицію ON для активації будь-якого режиму за допомогою дистанційного приладу REMOTE.
- 4) SOUND ACTIVATED ON; поверніть перемикач on-off на позицію ON-6 для активації музики та коливання раптовими звуками (наприклад, коли дитина плаче, або кричить).

16с. КОЛИСАННЯ: Натисніть кнопку з хвильовими лініями. Електронний блок ніжно колисатиме протягом приблизно 6 хвилин перед автоматичним виключенням.

СВІТЛО: Натисніть кнопку з лампочкою. Лампа засвітиться і горітиме протягом приблизно 6 хвилин перед автоматичним виключенням.

МУЗИКА: Натисніть кнопку з музикальними нотами. Музика автоматично виключиться через приблизно 6 хвилин.

Для того, щоб відключити електронний блок поверніть перемикач on-off на позицію OFF. Для подовження життя батарейок, переконайтесь, що перемикач on-off знаходиться на позиції OFF, коли ними не користуються.

### **Інструкції до дистанційного управління**

17. Для функціонування дистанційного управління, спрямуйте його у напрямку сенсора дистанційного управління електронного блоку на NiteLite. Для того, щоб сигнал поступив, дистанційне управління має бути на відстані не більше 3м від електронного блоку. Переконайтесь, що немає перешкод між приладом дистанційного управління та сенсором дистанційного управління на електронному блоці. Примітка: Перед використанням дистанційного управління переконайтесь, що перемикач on-off знаходиться на позиції REMOTE.

18. СВІТЛО (ЛАМПОЧКА): Натисніть на кнопку з малюнком лампочки. Лампочка горітиме приблизно протягом 6 хвилин перед автоматичним виключенням.

МУЗИКА: Натисніть на кнопку з музичними нотами. Музика автоматично виключиться приблизно через 6 хвилин.

КОЛИСАННЯ: Натисніть на кнопку з малюнком хвильових ліній. Електронний пристрій ніжно колисатиме протягом 6 хвилин перед автоматичним виключенням.

Для того, щоб зупинити будь-який режим електронного блоку, натисніть на кнопку зі знаком „stop”. Для зміни чутності музики на електронному блоці, натисніть кнопки VOL на приладі дистанційного контролю. Кнопка VOL+ підсилить чутність, а кнопка VOL- знизить її.

## Монтаж (складання) модуля Toy Gym Arch Toys

### **!ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Використовуйте мат для гри ІЗОВНІ матрацика манежу, коли іграшки підвішено.

19. Просуньте кільце через петлю іграшки. Підвісьте іграшки після того, як модуль Toy Gym зафіксований до манежу. Просуньте кільце з іграшкою через отвір на арці. Іграшки можна підвішувати на будь-якій стрічці з тканини на арку для того, щоб розташувати їх у різних місцях.

## Як приладнати модуль Toy Gym Arch до настилу підлоги

НЕ приєднуйте Toy Gym Arch до настилу підлоги, коли він знаходиться у манежі

20. Вийміть настил підлоги з підлоги манежу або плетеної люльки. Покладіть настил догори набивкою на пласку поверхню. Не кладіть настил підлоги на ліжко або будь-яку вигнуту поверхню.

21. Вставте кінці дуги (арки) у куткові кишеньки у кожному кутку настила. Зафіксуйте защіпкою, яка є у кожній кишеньці.

22. Злегка натискайте на центр Toy Gym Arch донизу, поки не почуєте клацання на позиції запирання.

## Пакування манежу

Верхні рейки (перильця) не можна розбирати першими. Вийміть плетену люльку, Gum, матрацик та NiteLite.

23. Для розмикання настилу підлоги поверніть ручку у вертикальне положення і поставте її прямо. Ручка має бути на одному рівні з верхніми рейками. Різкий останній ривок допоможе розімкнути фіксатори (замки) настилу підлоги.

24. Підніміть і стисніть центр верхньої рейки для розмикання замка. Штовхніть донизу верхню рейку, продовжуючи стискати. Верхня рейка не піддається поштовху, поки не підніметься шарнір замку. Якщо верхня рейка не розмикається, смикніть різко догори за центр ручки підлоги, щоб переконатись у тому, що ВСІ рейки настилу підлоги розімкнуті. Ручка повинна бути на одному рівні з верхніми рейками.

25. Потягніть ручку, щоб повністю підняти підлогу догори і згорнути разом ніжки.

26А. Поставте манеж прямо з колесами на землю. Помістіть NiteLite у центральний отвір. Згорніть настил підлоги навкруг згорнутого манежу. (26А). Протягніть закріплювальні ремінці (поворозки) через кільця на настилі підлоги настилу (26В). Покладіть манеж до подорожньої сумки. Зберігайте плетену люльку та Gum у замкнених на блискавку відділеннях.

## **ІНСТРУКЦІЇ ДО ВИЯВЛЕННЯ ПОШКОДЖЕНЬ**

ВЕРХНІ РЕЙКИ НЕ ЗАПИРАЮТЬСЯ У ВЕРХНЬОМУ ПОЛОЖЕННІ	Центр підлоги потрібно підняти до рівня верхніх рейок. Різкий потяг центральної ручки підлоги розкриє замки підлоги і дозволить замкнути верхні рейки прямо. Якщо необхідно, тримайте центральну ручку підлоги однією рукою і закривайте рейки по одній.
З'єднання підлоги НЕ РОЗПРЯМЛЯЮТЬСЯ	Оберніть манеж догори ногами і переконайтесь, що з'єднання вільні від сторонніх предметів
ВЕРХНІ РЕЙКИ НЕ РОЗКРИВАЮТЬСЯ ДЛЯ ЗГОРТАННЯ	Центр підлоги повинен бути піднятий до рівня верхніх рейок. Різкий потяг центральної ручки підлоги розкриє замки підлоги і дозволить розкрити верхні рейки. Підніміть спершу верхню рейку, а потім стисніть для розкриття.
З'єднання підлоги НЕ МОЖНА РОЗКРИТИ	Підніміть центральну ручку підлоги до рівня верхніх рейок для розкриття з'єднань підлоги.
ЗГОРНУТИЙ МАНЕЖ НЕ ВМІЩУЄТЬСЯ У МАТРАЦІ І ВАЖКО ПРИЛАДНАТИ ЗАКРІПЛЮВАЛЬНІ РЕМЕНІ	Потягніть центральну ручку підлоги назовні (у напрямку куткових отворів (конусів) і штовхніть ніжки всередину для того, щоб манеж був компактніший. Посуньте манеж нижче на матрац або злегка поверніть і спробуйте ще раз.
ПЛЕТЕНА ЛЮЛЬКА НЕ ВМІЩУЄТЬСЯ У МАНЕЖІ	Верхні рейки манежу повинні бути повністю прямі і замкнені. Підлога манежу має бути рівною, а центральна ручка підлоги замкнута.
ЕЛЕКТРОННИЙ БЛОК LULLABY NITELITE НЕ ПІДХОДИТЬ ДЛЯ КУТКОВИХ ОТВОРІВ (КОНУСІВ)	Не потрібно застосовувати зусиль для вставки електронного блоку у кутковий конус. Спробуйте інший конус. Для NITELITE підійде будь-який кутковий конус.

ТОУ ГУМ ARCHES НЕ  
МОЖУТЬ СТОЯТИ У  
КУТКОВИХ КИШЕНЬКАХ  
ПЛЕТЕНОЇ ЛЮЛЬКИ

Переконайтеся, що Ви закріпили заціпки і надійно встановили арку у кишеньку.

### **ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА**

- Час від часу чистіть пластикові частини манежу м'якою вологою тканиною.
- Протирайте чисто губкою та нейтральним порошком.
- Завжди висушуйте металеві частини манежу для запобігання іржі.
- Час від часу перевіряйте манеж на ознаки зношення його частин або пошкоджень.
- Не користуйтеся манежем, якщо якусь його частину пошкоджено.
- Не користуйтеся абразивними порошками або засобами чистки.

**Покриття матрацу можна прати у пральній машині:**

1. Відстебніть блискавку на покритті матрацу.
2. Вийміть дерев'яні дошки полу.
3. Виперіть покриття матрацу у холодній воді з м'яким засобом для прання. Повісьте для сушки.  
НЕ використовуйте відбілюючі засоби.

## Setting Up the Playard

### Montage du parc

### Instalación del corralito

#### ⚠ WARNING

Before use remove and dispose of any plastic bags and keep them out of reach of children to avoid the danger of suffocation.

Failure to follow these warnings and instructions could result in serious injury or death. Make sure top rails and center floor handle are locked and secure before use.

This product requires adult assembly. Keep fingers clear of top corners during setup.

#### ⚠ MISES EN GARDE

Avant l'utilisation, retirer tous les sacs en plastique et les jeter ou les tenir hors de portée des enfants pour éviter tout risque de suffocation.

Le fait de ne pas respecter les présentes mises en garde et les instructions pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles. S'assurer que les barres supérieures et la poignée centrale sont solidement verrouillées avant utilisation.

Ce produit doit être assemblé par un adulte. Prendre garde de se coincer les doigts dans les coins du parc durant le montage.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Antes del uso, saque y deseche las bolsas de plástico y póngalas lejos del alcance de los niños para evitar el peligro de asfixia.

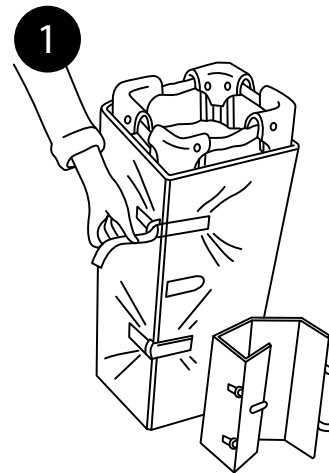
No observar estas advertencias e instrucciones podría resultar en lesiones serias o la muerte. Asegúrese de que las barandas superiores y la manija central del piso estén trabadas y seguras antes de usarlo.

Este producto requiere que lo arme un adulto. Mantenga los dedos lejos de las esquinas superiores durante la instalación.

## Setting Up the Playard

### Montage du parc

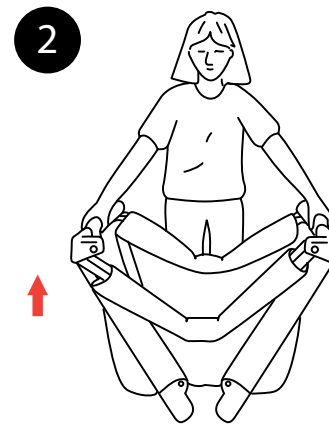
### Instalación del corralito



1. Remove unit from bag, unfasten straps and remove floor pad from unit. Stand folded unit in an upright position.

1. Retirer le parc du sac, détacher les courroies et enlever le matelas qui entoure le parc. Placer le parc plié en position verticale.

1. Saque la unidad de la bolsa, destrabe las correas sujetadoras y saque la almohadilla del piso de la unidad. Ponga la unidad plegada en la posición vertical.



2. Pull up sharply on center floor handle to make sure floor joints are unlocked. Handle must be even with top rails.

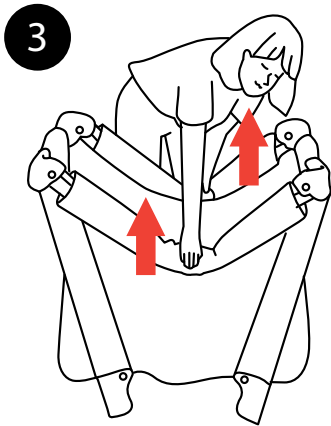
2. Tirer fermement sur la poignée centrale pour s'assurer que les articulations au fond du parc sont déverrouillées. La poignée doit être à la même hauteur que les barres supérieures.

2. Tire bruscamente hacia arriba de la manija central del piso para asegurar que se destraban las uniones del piso. La manija debe estar pareja a las barandas superiores.

## Setting Up the Playard

### Montage du parc

### Instalación del corralito



3. Lift each top rail until it locks. Check that all four top rails are locked before proceeding to Step 4. Top rails will automatically lock when lifted fully. Rails cannot lock if the floor is flattened first. If one or more of the top rails will not lock, pull sharply on center floor handle to make sure floor joint(s) are unlocked.

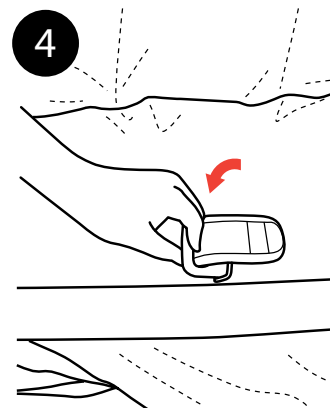
3. Soulever chaque barre supérieure jusqu'à ce qu'elle se bloque à l'horizontale. S'assurer que les quatre barres sont bien verrouillées avant de passer à l'étape 4. Les barres supérieures se verrouillent automatiquement lorsqu'elles sont entièrement soulevées. Elles ne se verrouillent pas lorsque le fond du parc est à plat. Si les barres supérieures refusent de se bloquer à l'horizontale, tirer fermement sur la poignée centrale pour déverrouiller les articulations au fond du parc.

3. Levante cada baranda de arriba hasta que se trabe. Verifique que las cuatro barandas superiores estén trabadas antes de pasar al Paso 4. Las barandas superiores se trabarán automáticamente cuando estén completamente levantadas. Las barandas no pueden trabarse si se empareja primero el piso. Si una o más de las barandas superiores no se traba, tire bruscamente de la manija central del piso para asegurarse de que las uniones del piso estén destrabadas.

## Setting Up the Playard

### Montage du parc

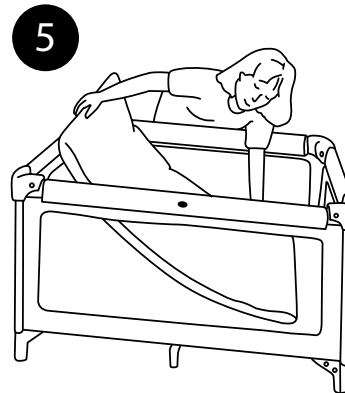
### Instalación del corralito



4. Push down on center of playard until feet rest on floor. Fold handle in the center of the playard down. Gently push down and lock two side lower hinges, located in the area of the two straps in the bottom of the playard.

4. Appuyer au fond du parc jusqu'à ce que les pieds reposent sur le plancher. Replier la poignée centrale vers le bas. Pousser délicatement et verrouiller deux des charnières latérales inférieures, situées à proximité des deux courroies au fond du parc.

4. Empuje hacia abajo el centro del corralito hasta que las patas estén en el suelo. Pliegue la manija del centro del corralito hacia abajo. Empuje suavemente hacia abajo y trabe las dos bisagras inferiores de los costados, que se encuentran en el lugar de las dos correas al fondo del corralito.



5. Install floor pad, pad side up. Fold straps under the floor. Do not use playard without floor pad.

5. Placer le matelas au fond du parc, le côté mou orienté vers le haut. Replier les courroies de fixation sous le fond du parc. Ne pas utiliser le parc sans son matelas.

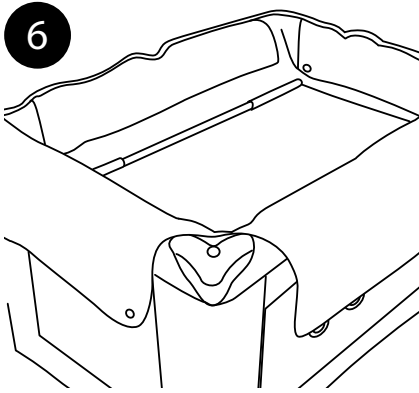
5. Instale la almohadilla del piso, con el lado acolchado mirando hacia arriba. Pliegue las correas sujetadoras debajo del piso. No use el corralito sin la almohadilla del piso.



## Assembling Bassinet

### Installation du petit lit

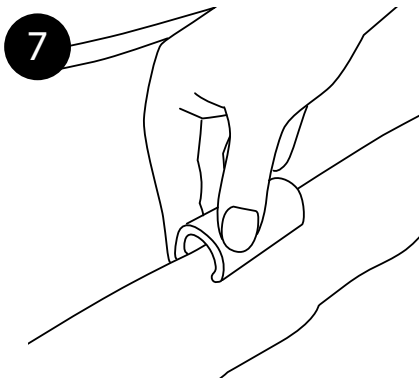
#### Armado de la cuna



6. Remove floor pad from playard. Lay bassinet over playard, snaps facing down. Connect tubes and slide through tubing pockets on the sides of the bassinet.

6. Enlever le matelas du parc. Poser le petit lit sur le parc, les boutons-pression vers le bas. Raccorder les tubes et les glisser dans les gaines prévues à cet effet sur les côtés du petit lit.

6. Saque la almohadilla del piso del corralito. Ponga la cuna sobre el corralito, con los broches de presión mirando hacia abajo. Conecte los tubos y deslicelos a través de los bolsillos para tubos en los costados de la cuna.



7. Push all eight bassinet clips securely onto top rails.

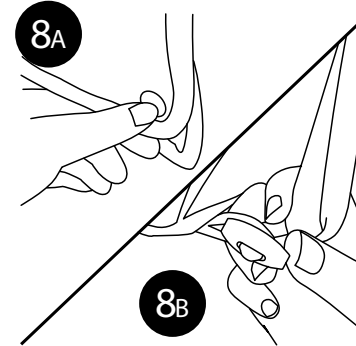
7. Accrocher les huit attaches du petit lit solidement sur les barres supérieures.

7. Empuje las ocho presillas de la cuna apretadamente sobre las barandas superiores.

## Assembling Bassinet

### Installation du petit lit

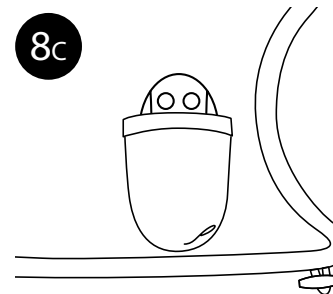
#### Armado de la cuna



8AB. Fasten four end snaps (8A) and pull eight toggles through loops on the sides (8B).

8AB. Attacher les quatre boutons-pression aux extrémités (8A) et passer les huit boutons en bâtonnets dans les boucles latérales (8B).

8AB. Sujete los cuatro broches del extremo (8A) y tire los ocho cazonetes a través de los nudos de los costados (8B).



8C. The bassinet is equipped with a side pocket for the remote control.

8C. Le petit lit comprend une pochette latérale pour la télécommande.

8C. La cuna está equipada con un bolsillo en el costado para el control remoto.

## Assembling Bassinet

### Installation du petit lit

### Armado de la cuna

#### ⚠ WARNING

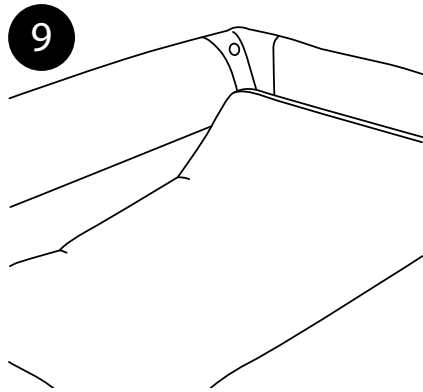
Do not place bassinet on unit if a child is in the playard. Make sure playard is fully assembled.

#### ⚠ MISE EN GARDE

Ne pas placer le petit lit sur le parc lorsqu'un enfant se trouve dans celui-ci. S'assurer que le parc est complètement monté.

#### ⚠ ADVERTENCIA

No ponga la cuna en la unidad si el niño está en el corralito. Asegúrese de que el corralito esté completamente armado.



9. Place the mattress in the bottom of the bassinet. Ensure all straps are folded under the mattress.

9. Mettre le matelas au fond du petit lit. S'assurer que toutes les sangles sont repliées sous le matelas.

9. Ponga el colchón en el fondo de la cuna.

## Changing Table Warnings

### Mises en garde relatives à la table à langer

### Advertencias para el cambiador

#### ⚠ WARNING

**FALL HAZARD - Avoid death or serious injury from falling or sliding out:**

- Always use seat belt.
  - After fastening buckle, adjust belt to get a snug fit around your child.
  - Always stay within arm's reach of your child when using the changing table.
  - Never leave child unattended.
  - Do not use on the floor, bed, counter or other surfaces.
  - Do not use changing table as a sleeping or play area.
  - Always remove the changing table when your child is in the playard.
  - See owner's manual for additional warnings.
- If you are without an owner's manual, do not use this product. Call Chicco USA 1-877-424-4226.  
In Canada call ISIS INC.: 800-667-4111.

#### ⚠ MISES EN GARDE

**RISQUES DE CHUTES - Pour éviter que l'enfant subisse des blessures graves ou mortelles en glissant ou en tombant de la table à langer :**

- Toujours utiliser la ceinture de sécurité.
- Après avoir attaché la boucle, ajuster la ceinture parfaitement au corps de l'enfant.
- Toujours rester à proximité de l'enfant lorsqu'il est sur la table à langer.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne pas utiliser la table à langer sur le plancher, un lit, un comptoir ou toute autre surface.
- Ne pas utiliser la table à langer comme lit ou aire de jeu.
- Toujours enlever la table à langer lorsque l'enfant est dans le parc.
- Voir les autres mises en garde dans le guide d'utilisation. En l'absence de guide d'utilisation, ne pas utiliser le produit. Au Canada, communiquer avec ISIS Inc. au 1-800-667-4111.

#### ⚠ ADVERTENCIA

**PELIGRO DE CAÍDA - Evite la muerte o una lesión seria debido a una caída o resbalamiento,**

- Use siempre el cinturón de seguridad.
- Luego ajustar la hebilla, ajuste la correas para que queden ajustadas alrededor de su niño.
- Siempre permanezca cerca del alcance de su bebé cuando esté usando el mudador.
- Jamás deje a su hijo solo.
- No usarlo en el piso, la cama, el tablero o otro superficie.
- No use el mudador como colchón para jugar o para hacer dormir a su bebé.
- Siempre retire el mudador cuando su bebé permanezca en el corralito.
- Ve a el manual del propietario para obtener advertencias adicionales. Si no tiene un manual del propietario, no use este producto. Llame 1-877-424-4226 (EE.UU.).

## Changing Table Set Up

### Assemblage de la table à langer

#### Instalación de la mesa para cambiar al bebé

#### ⚠ WARNING

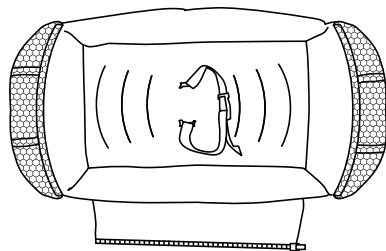
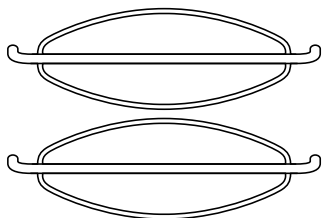
When using changing table, be sure to secure child with waist belt located on changing table. To fit the waist belt snugly, fasten the buckle together and pull tight on strap for a snug fit.

#### ⚠ MISES EN GARDE

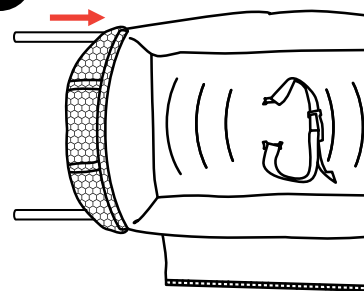
Sur la table à langer, toujours attacher l'enfant avec la ceinture de sécurité fournie. Pour ajuster la ceinture au corps de l'enfant, attacher la boucle et tirer sur la sangle.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando utilice el cambiador, asegúrese de mantener firme al niño con el cinturón que se encuentra en el cambiador. Para ajustar bien el cinturón, sujete la hebilla y tire firmemente de la correa.



10



10. Pull back the fabric sleeve on the changing table to reveal the metal tube inside it.

10. Repousser le tissu de la table à langer de manière à exposer les tubes en métal qui se trouvent à l'intérieur

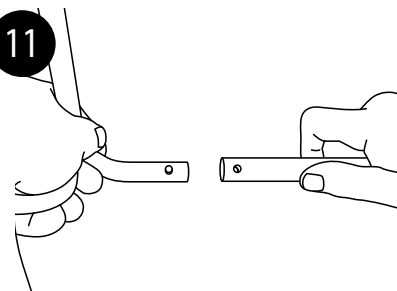
10. Tire hacia atrás la funda de tela del cambiador para descubrir el tubo de metal que hay en su interior.

## Changing Table Set Up

### Assemblage de la table à langer

#### Instalación de la mesa para cambiar al bebé

11



11. Attach both metal end pieces to poles, making sure metal spring button pushes completely through the holes. Do the same on the opposite end of the changing table.

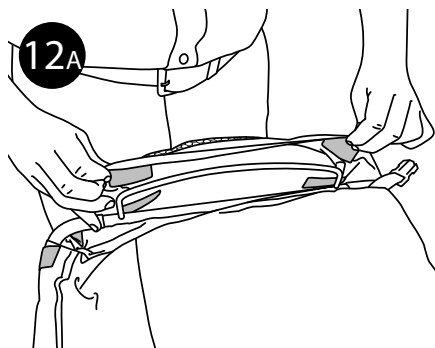
11. Fixer les supports en métal au bout des tubes, en s'assurant que les goupilles à ressort s'insèrent entièrement dans les orifices. Faire cette opération aux deux extrémités de la table à langer.

11. Conecte los soportes de metal a los postes, asegurándose de que el botón del resorte de metal pasa completamente por el agujero. Haga lo mismo con el otro extremo de la mesa.

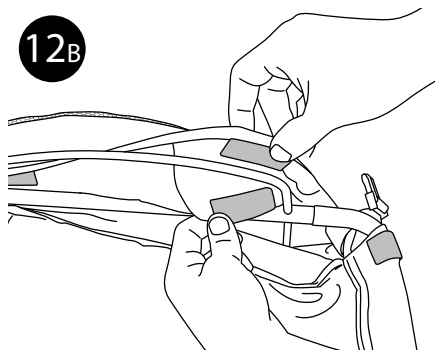
## Changing Table Set Up

### Assemblage de la table à langer

#### Instalación de la mesa para cambiar al bebé

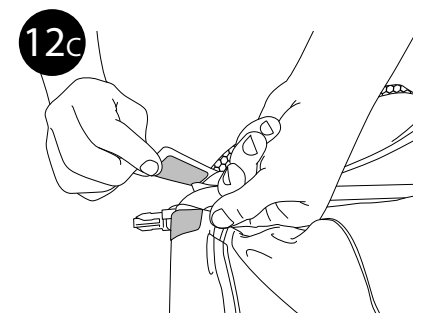


12A, B & C. Stretch fabric cover over metal end pieces. Turn changer over and secure underneath with velcro. Nets face outward.



12A, B et C. Passer les extrémités de la housse par-dessus les supports en métal. Retourner la table à langer et attacher au-dessous au moyen des bandes velcros. Le filet doit être orienté vers l'extérieur.

12A, B & C. Estire los extremos con malla sobre el soporte de metal. Gire cambiador sobre y asegúrelos abajo con las tiras sujetadoras. La malla mira hacia afuera.



## ⚠ WARNING

### STRANGULATION HAZARD :

Always attach changing table securely. If changing table is not secured, child in play yard can lift or shift changing table and get necktrapped between changing table and play yard table in place when child is in play yard.

## ⚠ MISES EN GARDE

### RISQUE DE STRANGULATION :

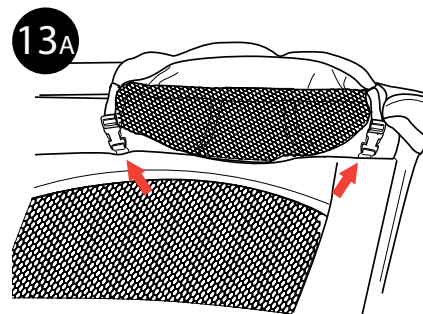
Toujours fixer solidement la table à langer. Si la table à langer n'est pas fixée solidement, l'enfant qui se trouve dans le parc peut la soulever et se coincer le cou entre la table à langer et le cadre du parc. Toujours enlever la table à langer lorsque l'enfant est dans le parc.

## ⚠ ADVERTENCIA

### PELIGRO DE

### ESTRANGULAMIENTO :

Asegure siempre la mesa para cambiar al bebé. Si la mesa para cambiar al bebé no está asegurada, el niño en el corralito puede levantar o mover la mesa para cambiar al bebé y quedar atrapado entre la mesa y el armazón del corralito. Siempre retire el mudador cuando su bebé permanezca en el corralito.



13A. Attach the two buckles on the end panel of the changing table to the buckles on the long side of the play yard. Repeat on other side of changing table.

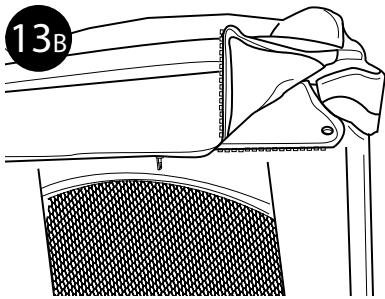
13A. Attacher les deux boucles du panneau d'extrémité de la table à langer à celles situées sur le long côté du parc. Répéter à l'autre extrémité de la table à langer.

13A. Engancha las dos hebillas del panel del extremo de la mesa para cambiar al bebé al lado largo del corralito. Repita el procedimiento del otro lado de la mesa para cambiar al bebé.

## Changing Table Set Up

### Installation de la table à langer

### Instalación de la mesa para cambiar al bebé



13B. Zip the zipper on the side of the changing table to the end panel of the playard. NOTE: All 4 buckles and the zipper must be securely fastened when changing table is in use.

13B. Fermer la fermeture à glissière située sur le côté de la table à langer avec celle sur le panneau d'extrémité du parc. REMARQUE : Les quatre boucles et la fermeture à glissière doivent être attachées solidement pour que la table à langer puisse être utilisée.

13B. Cierre el cierre en el costado de la mesa para cambiar al bebé hasta el panel del extremo del corralito. NOTA: Las cuatro hebillas y el cierre deben estar debidamente asegurados cuando usa la mesa para cambiar al bebé.

## Storing The Changing Table

### Rangement de la table à langer

### Instalación de la mesa para cambiar al bebé

Unbuckle the four buckles on the ends of the changing table. Keep the zipper zipped. Turn the changing table over to the outside of the playard.

Détacher les quatre boucles aux extrémités de la table à langer. Garder la fermeture à glissière fermée. Basculer la table à langer à l'extérieur du parc.

Desabroche las cuatro hebillas de los extremos del cambiador. Mantenga el cierre cerrado. Dé vuelta el cambiador hacia afuera de la cuna corral.

## To Operate Lullaby Nitelite Electronics (Select models)

### Fonctionnement du module électronique Lullaby Nitelite (certains modèles)

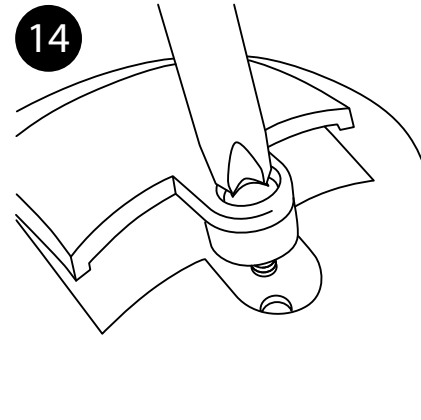
### Para utilizar los componentes electrónicos Lullaby Nitelite (Modelos selectos)

#### ⚠ WARNING

Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. Remove batteries before storing this product.

#### ⚠ MISES EN GARDE ⚠ ADVERTENCIA

Ne pas utiliser ensemble des piles neuves et des piles usées. No mezcle pilas nuevas y viejas. No mezcla pilas alcalinas, comunes (carbono-zinc) o rechargeables (niquel-cadmium). Saque las pilas antes de guardar este producto. Ne pas mélanger des piles alcalines ordinaires (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium). Enlever les piles avant de remiser ce produit.



14. Before attempting to operate the corner electronics unit, install four AA batteries matching the polarity indicated inside battery compartment. Use a Phillips screwdriver to unfasten battery cover.

Avant de tenter de faire fonctionner le module électronique, installer quatre piles AA dans le compartiment en prenant soin de placer les pôles conformément aux indications à l'intérieur. Utiliser un tournevis cruciforme Phillips pour détacher le couvercle du compartiment à piles.

14. Antes de tratar de usar la unidad electrónica de la esquina, instale cuatro pilas tamaño AA según la polaridad indicada en el interior del compartimiento de la pila. Use un destornillador Phillips para destornillar la tapa de la pila.

To Operate Lullaby NiteLite Electronics (Select models)

Fonctionnement du module électronique Lullaby NiteLite (certains modèles)

Para utilizar los componentes electrónicos Lullaby NiteLite (Modelos selectos)

**⚠ WARNING**

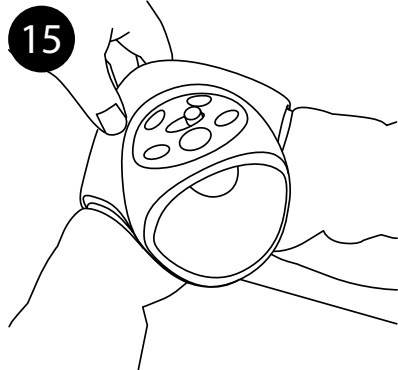
This Lullaby NiteLite is not a toy. DO NOT use the electronics unless it is attached to the corner cap of the playard.

**⚠ MISES EN GARDE**

Le module électronique NiteLite n'est pas un jouet. NE PAS utiliser le module électronique s'il n'est pas fixé à un coin du parc.

**⚠ ADVERTENCIA**

Este Lullaby NiteLite no es un juguete. NO use los componentes electrónicos a menos que estén instalados en la tapa de la esquina del corralito.



15. Place Lullaby NiteLite electronics over any corner cap as shown. Press down gently ensuring that it is resting securely into place. DO NOT force.

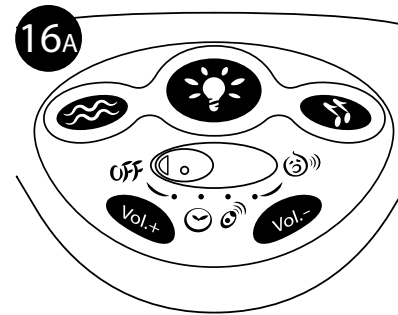
15. Placer le module électronique NiteLite sur une des pièces de coin, comme l'indique l'illustration. Appuyer délicatement pour s'assurer qu'il est installé solidement. NE PAS forcer.

15. Ponga los componentes electrónicos Lullaby NiteLite sobre cualquier tapa de la esquina como se indica. Apriete suavemente hacia abajo para asegurarse de que descansa apretadamente en su lugar. NO LO fuerce.

To Operate Lullaby NiteLite Electronics (Select models)

Fonctionnement du module électronique Lullaby NiteLite (certains modèles)

Para utilizar los componentes electrónicos Lullaby NiteLite (Modelos selectos)



16A. Press the volume buttons positioned below the switch to control the volume of the music. The plus (+) sign increases volume and the minus (-) sign decreases volume.

16A. Appuyer sur les boutons situés sous le commutateur pour régler le volume. Le signe « plus » (+) sert à monter le volume et le signe « moins » (-), à le baisser.

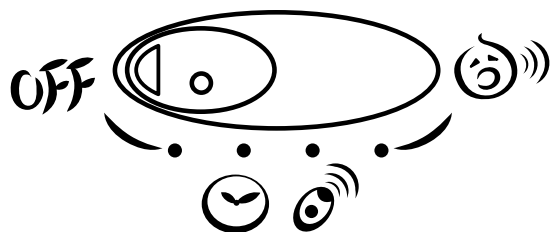
16A. Oprina los botones del volumen que se encuentran debajo del interruptor para controlar el volumen y el signo menos (-) lo baja.

To Operate Lullaby NitelLite Electronics (Select models)

Fonctionnement du module électronique Lullaby NitelLite (certains modèles)

Para utilizar los componentes electrónicos Lullaby NitelLite (Modelos selectos)

16B



16B. The four modes on the switch of the electronics unit are (left to right):

1. OFF: Slide the on-off switch to the OFF position to turn all electronics OFF
2. MANUAL ON: Slide the on-off switch to ON-6 position to enable activation of any mode for about 6 minutes.
3. REMOTE ON: Slide the on-off switch to the REMOTE position to enable activation of any mode with REMOTE control unit.
4. SOUND ACTIVATED ON: Slide the on-off switch to the ON-6 position to enable activation of both music and vibration with sudden sounds (i.e. when baby cries, or makes noise).

16B. Les quatre modes de commande du module électronique sont (de gauche à droite) :

- 1) ARRÊT : Glisser le commutateur à la position d'arrêt (OFF) pour éteindre tous les accessoires électroniques.
- 2) MISE EN MARCHÉ MANUELLE : Glisser le commutateur à la position de mise en marche (ON-6) afin de permettre l'activation de n'importe quel mode pendant environ 6 minutes.
- 3) MISE EN MARCHÉ - TÉLÉCOMMANDE : Glisser le commutateur à cette position afin de permettre l'activation de n'importe quel mode au moyen de la télécommande.
- 4) MISE EN MARCHÉ SONOSENSIBLE : Glisser le commutateur à la dernière position afin de permettre l'activation de la musique et des vibrations lorsque des bruits soudains se produisent (lorsque le bébé pleure ou fait du bruit).

To Operate Lullaby NitelLite Electronics (Select models)

Fonctionnement du module électronique Lullaby NitelLite (certains modèles)

Para utilizar los componentes electrónicos Lullaby NitelLite (Modelos selectos)

- 16B. Los cuatro modos del interruptor de la unidad electrónica son (de izquierda a derecha):
1. APAGADO: Deslice el interruptor de encendido-apagado a la posición APAGADO para APAGAR todos los componentes electrónicos.
  2. ENCENDIDO MANUAL: Deslice el interruptor de encendido-apagado a la posición ENCENDIDO para permitir la activación de cualquier modo durante aproximadamente 6 minutos.
  3. ENCENDIDO REMOTO: Deslice el interruptor de encendido-apagado a la posición REMOTO para permitir la activación de cualquier modo con la unidad de control REMOTO.
  4. ENCENDIDO ACTIVADO POR EL SONIDO: Deslice el interruptor de encendido-apagado a la última posición para permitir la activación de la música y la vibración con sonidos repentinos (por ejemplo, cuando el bebé llora o cuando hace ruido)

## To Operate Lullaby NiteLite Electronics (Select models)

Fonctionnement du module électronique Lullaby NiteLite (certains modèles)

Para utilizar los componentes electrónicos Lullaby NiteLite (Modelos selectos)

16c



**16C. VIBRATION:** Push the button with the wavy lines. The electronics unit will gently vibrate for about 6 minutes before automatically turning off.

**LIGHT:** Push the button with the light bulb. The light will stay on for about 6 minutes before automatically turning off.

**MUSIC:** Push the button with the musical notes. The music will automatically turn off after about 6 minutes.

To turn off electronics, move on/off switch to the off position. To prolong life of batteries, make sure on/off switch is in the off position when not in use.

**16C. VIBRATIONS:** Appuyer sur le bouton marqué de petites vagues. Le module électronique vibre doucement pendant 6 minutes environ, puis s'arrête automatiquement.

**LUMIÈRE:** Appuyer sur le bouton marqué de l'ampoule électrique. La lumière reste allumée pendant 6 minutes environ, puis s'arrête automatiquement.

**MUSIQUE:** Appuyer sur le bouton marqué de notes de musique. La musique s'arrête automatiquement au bout de 6 minutes environ.

Pour éteindre le module électronique, glisser le commutateur à la position d'arrêt (OFF). Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, s'assurer que le commutateur est réglé à la position d'arrêt afin de ménager les piles.

**16C. VIBRACIÓN:** Empuje el botón con las líneas curvas. La unidad electrónica vibrará suavemente durante aproximadamente seis minutos antes de apagarse automáticamente.

**LUZ:** empuje el botón con la lamparilla. La luz permanecerá encendida durante aproximadamente seis minutos antes de apagarse automáticamente.

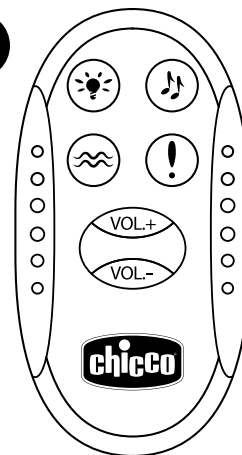
**MÚSICA:** empuje el botón con las notas musicales. La música se apagará automáticamente después de aproximadamente seis minutos. Para apagar los componentes electrónicos, mueva el interruptor de encendido/apagado a la posición apagado. Para prolongar la vida de las pilas, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición apagado cuando no lo usa.

## Operating the Remote Control

Fonctionnement de la télécommande

Operación del control remoto

17



17. To operate the remote control, point it directly toward the electronic unit's remote sensor on the NiteLite. The remote must be within 10 feet of the electronics unit to send a signal. Make sure that there are no obstacles between the remote control and the remote sensor on the unit. Note: To use the remote, make sure the on-off switch on the electronic unit is on the "REMOTE" position.

17. Pour utiliser la télécommande, la pointer directement vers le capteur du module électronique NiteLite. La télécommande doit se trouver à moins de 3 m (10 pi) du module électronique pour transmettre le signal. S'assurer qu'il n'y a aucun obstacle entre la télécommande et le capteur du module.

Remarque : Afin que la télécommande fonctionne, s'assurer de régler le commutateur à la position «TÉLÉCOMMANDE».

17. Para usar el control remoto, apúntelo directamente hacia el sensor remoto de la unidad electrónica en la NiteLite. El remoto debe estar dentro de los 10 pies de la unidad electrónica para enviar una señal. Asegúrese de que no haya obstáculos entre el control remoto y el sensor remoto de la unidad. Nota: Para usar el control remoto, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado de la unidad electrónica esté en la posición "REMOTO".

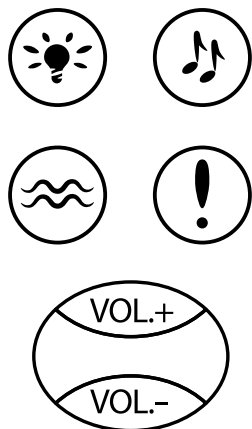


## Operating the Remote Control

### Fonctionnement de la télécommande

### Operación del control remoto

18



18. LIGHT: Push the button with the light bulb. The light will stay on for about 6 minutes before automatically turning off.

MUSIC: Push the button with the musical notes. The music will automatically turn off after about 6 minutes.

VIBRATION: Push the button with the wavy lines. The electronics unit will gently vibrate for about 6 minutes before automatically turning off.

To stop any mode on the electronic unit, press the button with the exclamation point. To change the volume of music on the electronic unit, press the VOL buttons on the remote. The VOL+ button will increase the volume, the VOL- button will decrease the volume.

## Operating the Remote Control

### Fonctionnement de la télécommande

### Operación del control remoto

18. LUMIÈRE : Appuyer sur le bouton marqué de l'ampoule électrique. La lumière reste allumée pendant 6 minutes environ puis s'éteint automatiquement.

MUSIQUE : Appuyer sur le bouton marqué de notes de musique. La musique s'arrête automatiquement au bout de 6 minutes environ.

VIBRATIONS : Appuyer sur le bouton marqué de petites vagues. Le module électronique vibre doucement pendant 6 minutes environ , puis s'arrête automatiquement.

Pour arrêter les modes du module électronique, appuyer sur le bouton marqué d'un point d'exclamation (!). Pour régler le volume, appuyer sur les boutons de volume de la télécommande. Le bouton « VOL+ » sert à monter le volume et le bouton « VOL- », à le baisser.

18. LUZ: empuje el botón con la lamparilla. La luz permanecerá encendida durante aproximadamente seis minutos antes de apagarse automáticamente.

MÚSICA: empuje el botón con las notas musicales. La música se apagará automáticamente después de aproximadamente seis minutos.

VIBRACIÓN: Empuje el botón con las líneas curvas. La unidad electrónica vibrará suavemente durante aproximadamente seis minutos antes de apagarse automáticamente. Para cancelar cualquier modo de la unidad electrónica, oprima el botón con el signo pare. Para cambiar el volumen de la música de la unidad electrónica, oprima los botones VOL del remoto. El botón VOL+ hará subir el volumen, el botón VOL- hará bajar el volumen.

## Assembling the Toy Gym Arch Toys

### Assemblage du portique avec jouets suspendus

### Armado de los juguetes del arco del gimnasio

#### ⚠ WARNING

Use toy bar on mattress only when using with the bassinets or when using as a floor pad outside the playard. Do not use the floor pad with toy gym attached inside the playard.

#### ⚠ MISE EN GARDE

Utiliser le portique avec le matelas seulement lorsque celui-ci est dans le petit lit ou sur le plancher à l'extérieur du parc. Ne pas utiliser le matelas avec le portique à l'intérieur du parc.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Utilice la barra de juguetes en el colchón sólo cuando la use con la cuna o como almohadilla para el piso fuera del corralito. No utilice la almohadilla para el piso con el gimnasio adherido dentro del corralito.

19



19. Slide ring through loop attached to toy. Attach toys after toy gym is attached to unit. Slide ring, with toy attached, through the opening on the arch. Toys can be attached to any fabric band on the arch to position toys in a different location.

19. Glisser l'anneau dans la boucle fixée aux jouets. Installer les jouets sur les arceaux de suspension une fois que les arceaux sont fixés au parc. Faire glisser l'anneau, avec le jouet, dans l'ouverture située sur les arceaux. Pour varier la disposition des jouets, on peut attacher ceux-ci à n'importe quelle bande de tissu des arceaux.

19. Pase el anillo por el nudo conectado al juguete. Conecte los juguetes después de que el gimnasio esté conectado a la unidad. Deslice el anillo, con el juguete conectado, a través de la apertura en el arco. Los juguetes pueden conectarse a cualquier tira de tela en el arco para poner los juguetes en diferentes lugares.

## Attaching the Toy Gym Arch to Floor Pad

### Installation du portique avec jouets suspendus sur le matelas

### Cómo conectar el arco del gimnasio de juguetes a la almohadilla del piso de juguetes

#### ⚠ WARNING

DO NOT attach Toy Gym arch to floor pad while in playard.

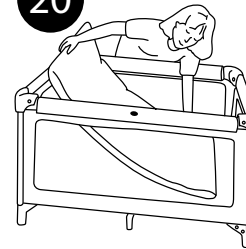
#### ⚠ MISE EN GARDE

NE PAS fixer les arceaux du portique au matelas lorsque celui-ci se trouve dans le parc.

#### ⚠ ADVERTENCIA

NO instale el arco del gimnasio de juguetes (Toy Gym) a la almohadilla del piso mientras está en el corralito.

20

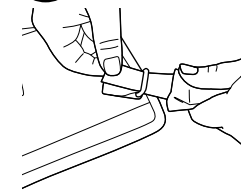


20. Remove floor pad from playard floor or bassinets. Place floor pad, padded side up, on a flat surface. Do not place floor pad on bed or any other elevated surface.

20. Enlever le matelas du parc ou du petit lit. Déposer le matelas sur une surface plane, le côté mou orienté vers le haut. Ne pas mettre le matelas sur un lit ou une autre surface élevée.

20. Saque la almohadilla del piso del corralito o cuna. Ponga la almohadilla del piso, con la parte acolchada hacia arriba, sobre una superficie plana. No ponga la almohadilla del piso sobre la cama o cualquier otra superficie elevada.

21



21. Use the hook and loop straps under the mattress to secure the toy gym. Pass the strap through the eyelet at the end of each toy gym leg, and fasten.

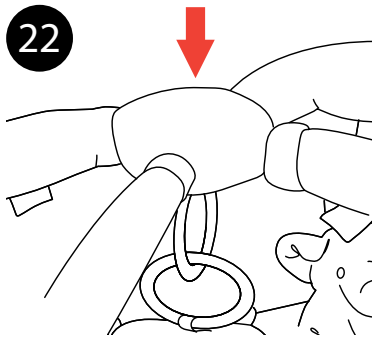
21. Utiliser les bandes velcro sous le matelas pour attacher le portique. Glisser une bande dans l'œillet situé à l'extrémité de chacun des pieds du portique, puis attacher.

21. Utilice las correas sujetadoras que se encuentran debajo del colchón para fijar el gimnasio. Pase la correa a través del orificio ubicado en el extremo de cada pata del gimnasio y ajuste.

## Assembling the Toy Gym Arch Toys

Assemblage du portique avec jouets suspendus

Armado de los juguetes del arco del gimnasio



22

22. Gently push center of Toy Gym arch down until it "clicks" into locking position.

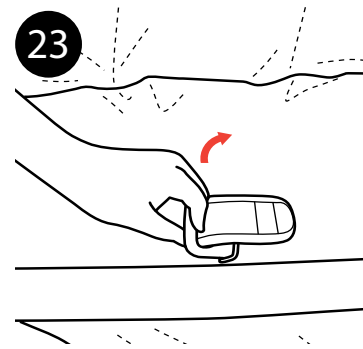
22. Appuyer délicatement au centre des arceaux du portique jusqu'à ce qu'ils se fixent en place avec un déclic.

22. Empuje suavemente el centro del arco del gimnasio de juguetes hacia abajo hasta que se "trabe" en la posición trabada.

## Packing Up the Playard

Rangement du parc

Empaquetado del corralito



23

23. Top rails cannot be unlocked first. Remove bassinets, gym, pad, and NiteLite.

Turn handle to vertical position and pull upright to unlock floor. Handle should be even with top rails. A sharp fast pull will release floor locks.

23. Il est impossible de déverrouiller les barres supérieures en premier. Enlever d'abord le petit lit, le portique avec jouets suspendus, le matelas et le module NiteLite.

Mettre la poignée à la verticale et tirer vers le haut pour déverrouiller le fond du parc. La poignée doit être à la même hauteur que les barres supérieures. Tirer brusquement pour débloquer les quatre verrous.

23. Las barandas superiores no pueden destrabarse primero. Saque la cuna, gimnasio, almohadilla y NiteLite.

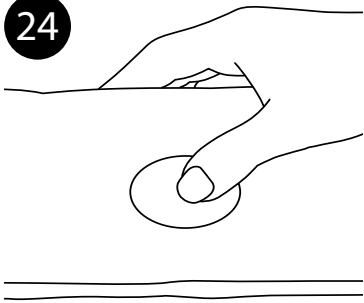
Gire la manija en la posición vertical y tire hacia arriba para destrabar el piso. La manija debe estar pareja a las barandas superiores. Tirar bruscamente destrabará las trabas del piso.

## Packing Up the Playard

### Rangement du parc

### Empaquetado del corralito

24

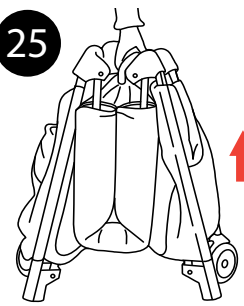


24. Lift and squeeze center of top rail to release lock. Push down on top rail while continuing to squeeze. Top rail cannot be pushed in until the lock joint is lifted. If top rail will not unlock, pull up sharply on center floor handle to make sure ALL floor rails are unlocked. Handle must be even with top rails.

24. Soulever le centre de la barre supérieure en serrant pour débloquer le verrou de l'articulation. Replier la barre supérieure vers le bas tout en continuant de serrer. Il est impossible de replier la barre supérieure tant que le verrou de l'articulation n'est pas d'abord soulevé. Si la barre supérieure refuse de se déverrouiller, tirer fermement sur la poignée centrale pour s'assurer que TOUTES les articulations au fond du parc sont déverrouillées. La poignée doit être à la même hauteur que les barres supérieures.

24. Levante y apriete el centro de la baranda de arriba para liberar la traba. Empuje hacia arriba abajo la baranda de arriba mientras continúa apretando. No se puede empujar la baranda de arriba hasta que se levante la unión de la traba. Si la baranda de arriba no se destraba, tire bruscamente de la manija central del piso para asegurarse de que TODAS las barandas del piso estén destrabadas. La manija debe estar pareja a las barandas superiores.

25

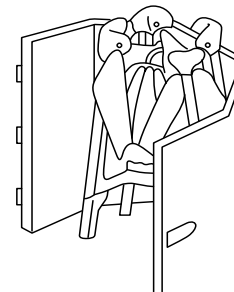


25. Pull handle to bring floor completely up and gather legs together.

Tirer sur la poignée pour soulever entièrement le fond du parc et rapprocher les pieds.

25. Tire la manija para que el piso suba completamente y reúna las patas.

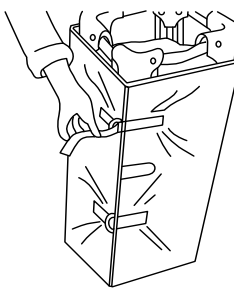
26A



26. Turn unit upright with wheels on ground. Place NiteLite in center opening. Wrap floor pad around folded playard (26A). Thread fastening straps through rings on floor pad (26B). Place playard in travel bag. Store bassinet and gym in zippered compartments.

26. Mettre le parc à la verticale avec les roulettes sur le plancher. Placer le module NiteLite dans l'ouverture centrale. Entourer le parc avec le matelas (26A). Enfiler les courroies à travers les anneaux du matelas (26B). Ranger le parc dans le sac de voyage. Ranger la le petit lit et le module de jouets suspendus dans les compartiments munis d'une fermeture à glissière.

26B



26. De vuelta la unidad con las ruedas en el piso. Ponga la NiteLite en la abertura del centro. Envuelva la almohadilla del piso alrededor del corralito plegado (26A). Pase las correas sujetadoras a través de los anillos de la almohadilla del piso (26B). Ponga el corralito en la bolsa de viaje. Guarde la cuna y el gimnasio en los compartimientos con cierre.

## Guía de desperfectos

### LAS BARANDAS SUPERIORES NO SE TRABAN EN LA POSICIÓN VERTICAL :

El centro del piso debe estar levantado al nivel de las barandas superiores. Tirar bruscamente de la manija central del piso liberará las trabas del piso permitiendo que las barandas superiores se traben en la posición vertical. De ser necesario, agarra la manija central del piso con una mano y trabe las barandas de una. Llame a Servicio al Cliente de Chicco (p. 42).

### LAS UNIONES DEL PISO NO SE NIVELAN:

De vuelta el corralito y asegúrese de que las uniones estén libres de objetos extraños.

### LAS BARANDAS SUPERIORES NO SE DESTRABAN PARA PLEGARSE:

El centro del piso debe estar levantado al nivel de las barandas superiores. Tirar bruscamente de la manija central del piso liberará las trabas del piso permitiendo que las barandas superiores se destraban. Levante la baranda de arriba primero, luego apriete para liberarla.

### LAS UNIONES DEL PISO NO SE DESTRABAN:

Levante la manija central del piso hasta el nivel de las barandas superiores para destrabar las uniones del piso.

### EL CORRALITO DOBLADO NO ENCAJA EN LA ALMOHADILLA PARA EL PISO Y ES DIFÍCIL ADHERIR EL VELCRO:

Tire la manija central del piso hacia afuera (hacia las tapas de la esquina) y empuje las patas hacia adentro para compactar el corralito. Ponga el corralito más bajo sobre la almohadilla o gírelo un poco y vuelva a probar.

### LA CUNA NO CABE EN EL CORRALITO:

Las barandas superiores del corralito deben estar completamente verticales y trabadas. El piso del corralito debe estar plano y la manija central del piso debe estar trabada.

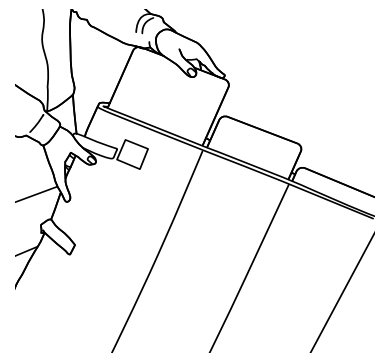
### LOS COMPONENTES ELECTRÓNICOS LULLABY NITELITE NO CABEN EN LAS TAPAS DE LA ESQUINA:

No fuerce los componentes electrónicos sobre las tapas de la esquina. Prueba otra esquina. Los componentes electrónicos Nitelite deben entrar en cualquiera de las tapas de la esquina.

### LOS ARCOS DEL GIMNASIO DE JUGUETES NO PERMANECEN EN LOS BOLSILLOS DE LA COLCHÓN:

Asegúrese de sujetar los broches a presión para asegurar el arco en el bolsillo.

## Care and Maintenance

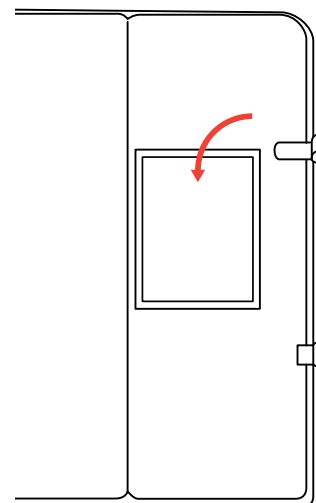


### CLEANING

- Periodically clean the Playard plastic components with a soft damp cloth.
- Wipe clean with a sponge and neutral detergent.
- Always dry the metal parts of the playard to avoid the formation of rust.
- Periodically check the playard for signs of damage or worn parts.
- Do not use if any part is damaged.
- Do not use scouring powders, or abrasive cleaners.

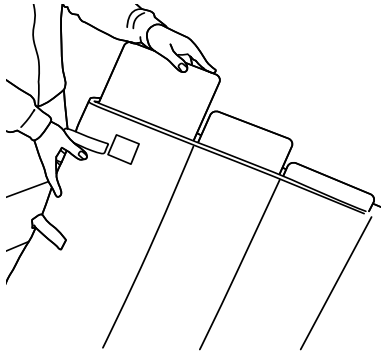
Mattress cover can be washed in washing machine:

1. Unzip the mattress cover.
2. Remove wooden floor boards.
3. Wash mattress cover in cold water with a mild detergent. Hang to dry. Do not use bleach.
4. Do not immerse wooden floor boards in water. Wipe clean with a damp cloth and mild detergent. Do not use bleach.



Keep instructions for future use.

## Soins et entretien



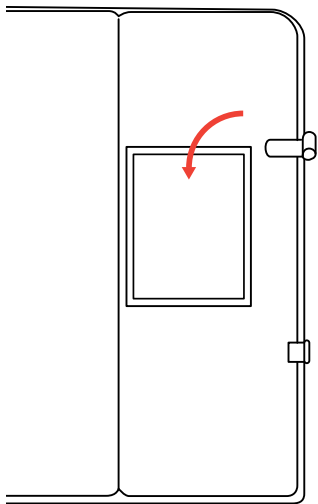
### NETTOYAGE

- Nettoyer périodiquement les pièces en plastique à l'aide d'un linge doux humide.
- Essuyer à l'aide d'une éponge et d'un détergent neutre.
- Toujours sécher les pièces en métal du parc afin d'éviter la formation de rouille.
- Vérifier périodiquement le parc pour repérer toute pièce usée ou endommagée.
- Ne pas utiliser le parc lorsqu'une pièce est endommagée.
- Ne pas employer de poudres à récurer ni de nettoyeurs abrasifs.

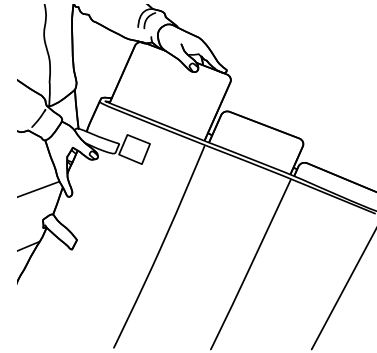
Le couvre-matelas est lavable à la machine :

1. Défaire la fermeture à glissière du couvre-matelas.
2. Retirer les panneaux en bois.
3. Laver le couvre-matelas à l'eau froide avec un détergent doux. Suspendre pour sécher. Ne pas employer de javellisant.
4. Ne pas immerger les panneaux de bois. Essuyer avec un linge humide et un détergent doux. Ne pas employer de javellisant.

Garder ces instructions pour s'y référer au besoin.



## Cuidado y mantenimiento



### LIMPIEZA

- Limpie periódicamente los componentes de plástico del corralito con un trapo suave húmedo.
- Séquelo con una esponja y un detergente neutral.
- Inspeccione periódicamente el corralito para ver si hay señales de daño o piezas gastadas. no lo use si alguna pieza parece dañada.
- No use polvos limpiadores ni limpiadores abrasivos.

La funda del colchón puede lavarse en un lavarropas:

1. Abra el cierre de la funda del colchón
2. Saque las tablas de madera del piso.
3. Lave la funda del colchón en agua fría con un detergente suave. Cuélguela para secar. No use blanqueador.
4. No sumerja las tablas de madera del piso en agua. Límpielas con un trapo húmedo y un detergente suave. No use blanqueador.

Guarde las instrucciones para uso futuro.

